

LELIT

An important choice

PS11



FERRO DA STIRO CON CALDAIA SEPARATA 1,2 LT
STEAM IRONING MACHINE 1,2LT
CENTRALE A REPASSAGE 1,2 LT
DAMPFERZEUGER 1,2 LT
PLANCHA CON CALDERA SEPARATA 1,2 LT
MASINA DE CALCAT CU BOILER 1,2 LT
ЭЛЕКТРОПАРОВОЙ УТЮГ С ПАРОГЕНЕРАТОРОМ 1,2 Л



Gemme Italian Producers srl

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173

КОМПОНЕНТЫ:

1. Предохранительная пробка бойлера
2. Отверстие для стержня держателя шланга
3. Кнопка включения утюга
4. Кнопка включения бойлера
5. Сигнальная лампочка «пар готов»
6. Регулятор температуры подошвы утюга
7. Кнопка подачи пара
8. Световой индикатор «парогенератор включен»

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

1. Перед тем как пользоваться электроприбором, достаньте его из коробки и освободите все предметы в оснащении от полиэтиленовой упаковки. Убедитесь, что электроприбор установлен на прочной горизонтальной поверхности, предназначенной выдержать вес самого аппарата, а также вблизи от розетки сети электропитания (максимум 1,5 м.)
2. Советуем ставить утюг на резиновый коврик, имеющийся в оснащении.
3. Вставить стержень - держатель парושланга (в оснащении) в отверстие (2), закрепить с помощью специальной пружины парושланг, соединяющий бойлер с утюгом
4. Открыть предохранительную пробку бойлера (1), давая выйти возможно скопившемуся в нем воздуху, и наполнить бойлер водой максимум 1,1 литра. Желательно, воду не переливать через край.
5. Закрыть предохранительную пробку бойлера (1).
6. Подключить вилку шнура питания к электросети, включить кнопку бойлера (4) и кнопку утюга (3), световой индикатор (8) подтверждает включение электроприбора.
7. Установить регулятор температуры подошвы утюга (6) в позицию - «cotone» (графическое изображение на регуляторе "oooo")
8. Подождать когда сигнальная лампочка «пар готов» (5) погаснет (около 10 мин.) Во время работы включение этой лампочки является нормальным явлением.
9. Электроприбор готов к пользованию
10. Нажать кнопку подачи пара (7) утюга
11. Если во время работы уменьшается количество подаваемого пара, это значит, что вода в бойлере закончилась. Чтобы продолжить глажение, необходимо: отключить кнопку бойлера (4), вывести оставшийся пар в бойлере через утюг с помощью кнопки подачи пара (7) до полного прекращения выхода пара, отключить кнопку утюга (3).
12. Медленно и осторожно открутить предохранительную пробку бойлера (1), разрешая выйти оставшемуся в бойлере пару, отсоединить вилку шнура питания от электросети, через несколько минут наполнить бойлер водой, по возможности горячей.
13. При первом нажатии кнопки подачи пара (7) после включения может произойти снижение давления, что обусловлено необходимостью заполнения внутренних емкостей машины. Для получения максимального пара подождать, пока погаснет световой индикатор «пар готов» (5).

ВНИМАНИЕ:

- Не оставлять парогенератор включенным в электросеть без присмотра.
- Во время пользования подошва утюга может достигать высоких температур, которые поддерживаются в течение 15 минут и после отключения электроприбора. **ВНИМАНИЕ!** опасность обжечься, даже если аппарат находится в выключенном состоянии!
- Перед наполнением бойлера водой обязательно отключить прибор от электросети.
- Во время работы аппарата запрещается открывать предохранительную пробку бака. Всегда, перед тем как открывать предохранительную пробку бойлера, убедитесь об отсутствии скопившегося пара в нем. О том, что пар закончился, удостоверьтесь с помощью полного вывода его из утюга, нажимая кнопку подачи пара (7).
- В аппарате вмонтирован термический механизм отключения, который может быть заменен только компетентным персоналом тех. обслуживания
- При замене предохранительной пробки бойлера (1) – запчасти должны быть только оригинальными.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для увеличения срока службы и более эффективного использования парогенератора, советуем использовать обычную воду. Для очистки бойлера от накипи советуем периодически промывать его простой водой. (Например: через каждые 15-20 литров заправки или ежемесячно; споласкивать бойлер, наполняя и выливая чистой водой)

ТЕХ. ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Регулируемый термостат утюга, настроен от 60°C – 215°C
Биметаллический термостат безопасности утюга, отрегулирован 275°C
Мощность нагреватель.элемента утюга: 800W
Мощность бойлера: 1300W
Термостат отсутствия воды: 180°C
Термостат безопасности: 298°C
Рабочее давление: 2,5 бар
Максимальное давление: 5,5 бар
Номинальный объем бойлера: 1,2 лт.
Напряжение: 230V: 50Hz / 120V: 60Hz

РАЗРЕШЕНИЕ ВСТРЕЧАЮЩИХСЯ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ОБЪЯСНЕНИЕ	РАЗРЕШЕНИЕ
1) Выходит пар (мало) из бойлера	Возможно во время наполнения бойлера случайное попадание воды вне котла, намочив изоляционное покрытие	Пользоваться электроприбором в обычном порядке, чтобы в результате исходящего тепла изоляционное покрытие высохло. Если в течение часа (вкл. аппарат) проблема не разрешилась, обратиться в тех. обслуживание.
2) Из утюга выходит пар смешанный с водой	Видимо, во время наполнения было залито больше воды, чем предусмотрено, поэтому пока излишек воды не будет удален, проблема не устранится.	Освободить аппарат от излишка воды (выполнять внимательно все пункты инструкции по выводу пара, перед тем как открывать предохранительную пробку бойлера)
	Подшва утюга недостаточно нагрета (Внимание: подшва утюга должна разогреться, перед тем как подавать пар)	Убедиться, что регулятор температуры утюга установлен в позиции «cotone» (графическое изображение на регуляторе "oooo"), позволяющей при глажении подачу сухого пара
3) Из утюга не выходит пар	Кнопка утюга выключена	Нажать кнопку утюга. Подождать, где-то 4 мин. пока утюг нагреется
	Кнопка бойлера отключена	Нажать кнопку бойлера. Подождать (10 мин.) пока вода в котле нагреется и выработает пар
	Закончилась вода в бойлере	Наполнить бойлер водой, внимательно следуя инструкции
4) Гладильная доска намочена или влажная	Возможно, чехол рабочей поверхности доски во время глажения с паром не успевает высохнуть	Попробовать подложить еще ткань или другой чехол, создать рабочую поверхность более плотной, которая быстрее испаряет влажность. Если Вы используете глад. Доску с подогревом и отсосом воздуха, включайте функцию отсоса воздуха каждый раз как пользуетесь паром. Установить подачу пара на минимум, с помощью регулятора подачи количества пара (в мод. где предусмотрено)
	Возможно, из утюга выходит пар смешанный с водой (попробовать направить пар на отдельную сухую ткань)	Смотри выше «Из утюга выходит пар смешанный с водой»
5) Из утюга выходит грязная вода	Возможно, что в бойлер с водой попала грязь, которая потом просочилась в утюг	Наполнить пустой бойлер 1 л. воды, закрыть крышкой, взболтать, открыть крышку и вылить воду. Повторить до тех пор, пока выходящая вода не будет чистой. Воспрещается производить любые химич. добавки. Воспроизвести глажение, попробовав сначала направить пар на отдельную тряпку, прочищая, таким образом, внутренние паровые проходы, которые могут быть еще грязными, пока выходящий пар не будет чистым

ПРИМЕЧАНИЕ:

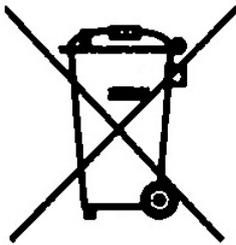
Для увеличения срока службы и более эффективного использования парогенератора, советуем использовать обычную воду. Для очистки бойлера от накипи советуем периодически промывать его простой водой. (Например: через каждые 15-20 литров заправки или ежемесячно; споласкивать бойлер, наполняя и выливая чистой водой)

ТЕХ. ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Регулируемый термостат утюга, настроен от 60°C – 215°C
Биметаллический термостат безопасности утюга, отрегулирован 275°C
Мощность нагреватель.элемента утюга: 800W
Мощность бойлера: 1300W
Термостат отсутствия воды: 180°C
Термостат безопасности: 298°C
Рабочее давление: 2,5 бар
Максимальное давление: 5,5 бар
Номинальный объем бойлера: 1,2 лт.
Напряжение: 230V: 50Hz / 120V: 60Hz

РАЗРЕШЕНИЕ ВСТРЕЧАЮЩИХСЯ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ОБЪЯСНЕНИЕ	РАЗРЕШЕНИЕ
1) Выходит пар (мало) из бойлера	Возможно во время наполнения бойлера случайное попадание воды вне котла, намочив изоляционное покрытие	Пользоваться электроприбором в обычном порядке, чтобы в результате исходящего тепла изоляционное покрытие высохло. Если в течение часа (вкл. аппарат) проблема не разрешилась, обратиться в тех. обслуживание.
2) Из утюга выходит пар смешанный с водой	Видимо, во время наполнения было залито больше воды, чем предусмотрено, поэтому пока излишек воды не будет удален, проблема не устранится.	Освободить аппарат от излишка воды (выполнять внимательно все пункты инструкции по выводу пара, перед тем как открывать предохранительную пробку бойлера)
	Подшва утюга недостаточно нагрета (Внимание: подшва утюга должна разогреться, перед тем как подавать пар)	Убедиться, что регулятор температуры утюга установлен в позиции «cotone» (графическое изображение на регуляторе "oooo"), позволяющей при глажении подачу сухого пара
3) Из утюга не выходит пар	Кнопка утюга выключена	Нажать кнопку утюга. Подождать, где-то 4 мин. пока утюг нагреется
	Кнопка бойлера отключена	Нажать кнопку бойлера. Подождать (10 мин.) пока вода в котле нагреется и выработает пар
	Закончилась вода в бойлере	Наполнить бойлер водой, внимательно следуя инструкции
4) Гладильная доска намочена или влажная	Возможно, чехол рабочей поверхности доски во время глажения с паром не успевает высохнуть	Попробовать подложить еще ткань или другой чехол, создать рабочую поверхность более плотной, которая быстрее испаряет влажность. Если Вы используете глад. Доску с подогревом и отсосом воздуха, включайте функцию отсоса воздуха каждый раз как пользуетесь паром. Установить подачу пара на минимум, с помощью регулятора подачи количества пара (в мод. где предусмотрено)
	Возможно, из утюга выходит пар смешанный с водой (попробовать направить пар на отдельную сухую ткань)	Смотри выше «Из утюга выходит пар смешанный с водой»
5) Из утюга выходит грязная вода	Возможно, что в бойлер с водой попала грязь, которая потом просочилась в утюг	Наполнить пустой бойлер 1 л. воды, закрыть крышкой, взболтать, открыть крышку и вылить воду. Повторить до тех пор, пока выходящая вода не будет чистой. Воспрещается производить любые химич. добавки. Воспроизвести глажение, попробовав сначала направить пар на отдельную тряпку, прочищая, таким образом, внутренние паровые проходы, которые могут быть еще грязными, пока выходящий пар не будет чистым



УКАЗАНИЯ ПО КОРРЕКТНОМУ ИЗБАВЛЕНИЮ ОТ ИЗДЕЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ЕВРОПЕЙСКОЙ ДИРЕКТИВОЙ 2002/96/ЕС

По окончании срока службы, электроприбор не следует помещать в общий контейнер с мусорными отходами. Его можно сдать в специальные центры по сбору дифференциальных отходов, предоставленных административными муниципалитетами, или в специализированные фирмы, которые занимаются таким обслуживанием. Раздельная переработка электроприборов позволяет избежать возможные негативные последствия, возникающие из-за не соответствующей переработки отходов, для окружающей среды и здоровья общества. Дает возможность достигнуть значительной экономии энергии и ресурсов, благодаря повторному использованию материалов изготовления электроприбора. Чтобы подчеркнуть обязательство сдачи электроприбора на раздельную переработку, на изделие нанесена маркировка в виде зачеркнутого передвижного мусорного контейнера.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВАМ ЕЭС

Gemme Italian Producers srl заявляет с полной ответственностью, что изделие PS11 к которому относится эта декларация соответствует следующим нормам: CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-3

Заявляет также, что выше указанное изделие отвечает требованиям, на основании результатов тестирования по электромагнитной совместимости EMC.

НОТА: Настоящая декларация теряет свою силу, если в данное оборудование будут внесены какие-либо изменения без нашего официального разрешения.



Castegnato, 15 ottobre 2007
Amministratore Delegato



Epis Edoardo
(Amministratore)



Gemme Italian Producers srl

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173